



5/8TH ADAPTER** FÜR GRIP-HEADS UND SWATTY

Wenn Sie einmal einen GRIP-HEAD
mit einem SWATTY verbinden
müssen, dann werden Sie diesen
5/8th-Adapter lieben lernen.

- Sehr leicht
- Nicht rostend
- Aus gutem, vollem Aluminium
gedreht

Grip-HEADS sind nicht im
Lieferumfang enthalten

5/8th ADAPTER Code: 710-585

"5/8TH ADAPTER" for GRIP-heads and
swatty

If you need to connect a GRIP-HEAD
with a SWATTY for any GRIP-purpose,
you will find this 5/8th Adapter very
helpful

- Light-weight
- Non-rusting
- Made from solid, sturdy aluminium

*Grip-HEADS are not included!



5/8 Adapter-Ohr (Artikel Nr.710-58E)

Zur Befestigung von GRIP-HEADS an
Film Industrie-Klammern.

*5/8 Adapter Ear
To connect GRIP-HEADS to Movie
Industry Clamps.*

Bedienungsanleitung Operating Instructions

SWATTY



P900-BA-SWATTY (710-SWA, 710-SWAB, 710-585, 710-58E) 1502



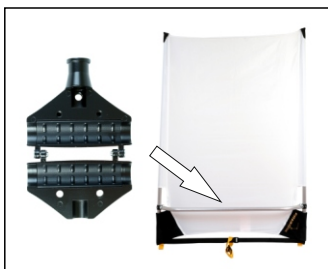
Der SWATTY ist ein spezieller Grip Head zur Befestigung eines SUN-SWATTERS auf einem BOOM-STICK oder Lampenstativ.

The SWATTY is a special grip head to mount a SUN-SWATTER to a BOOM-STICK or tripod.



Zur Montage schrauben Sie mit dem mitgelieferten Steckschlüssel die beiden Inbusschrauben heraus.

Use the included Allen key to loosen both of the Allen screws.



Der geöffnete SWATTY lässt sich nun mittig um die Querstrebe des SUN-SWATTERS legen.

The opened SWATTY now can be placed around the vertical pole of the SUN-SWATTER.

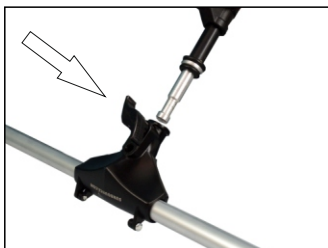


Den SWATTY nun wieder schließen und die Inbusschrauben festziehen.

Hinweis: Trotz festgezogener Inbusschrauben lässt sich die Querstrebe im SWATTY weiterhin drehen. Dies ist so gewollt.

Now close the SWATTY and tighten the Allen screws.

Note: Even though the Allen screw is tightened, you'll still be able to rotate the vertical pole inside of the SWATTY. This feature is intentional.



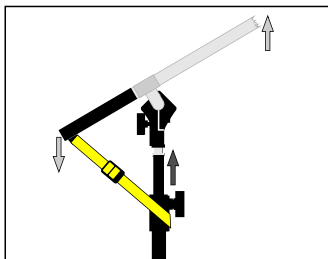
Jetzt kann der SWATTY auf den Zapfen des BOOM-STICK gesteckt und die Feststellschraube fest angezogen werden.

Now the SWATTY can be mounted to the spigot of the BOOM-STICK. Tighten the locking screw.



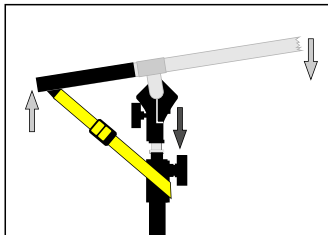
Nun muss der gelbe Gurt um den schwarzen Spannungsgurt des SUN-SWATTER und um das vorletzte Glied des BOOM-STICK unterhalb der Schraube gelegt werden.

Take the yellow strap and put it around the black tension belt, as well as around the second last link of the BOOM-STICK beneath the screw.



Durch das Herausziehen oder Zurückschieben des letzten Gliedes des BOOM-STICK kann nun der Neigungswinkel des SUN-SWATTER verändert werden.

You can adjust the tilt angle of the SUN-SWATTER by pulling out or pushing back the last link of the BOOM-STICK.



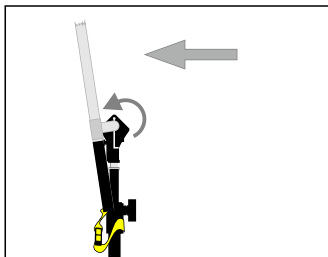
Der SWATTY dient dabei als Drehpunkt, in dem sich der Querbügel des SUN-SWATTER drehen lässt.

The SWATTY functions as a pivot, since the vertical pole of the SUN-SWATTER can be rotated.



Wenn der optimale Neigungswinkel gefunden ist, muss die Feststellschraube wieder festgezogen werden. Der SUN-SWATTER ist nun einsatzbereit.

Tighten the locking screw when you've found the ideal tilt angle. The SUN-SWATTER is ready for usage.



ACHTUNG: Sollte eine plötzliche Windböe den SUN-SWATTER nach hinten umklappen, so verhindert die Konstruktion des SWATTY, dass die Querstrebe beschädigt wird.

Attention: In case a sudden wind gust turns down the SUN-SWATTER to the back, its construction will prevent the vertical pole from being damaged.